

haupa®

HAUPA "Control"

Art. 100666



Durchgangsprüfer mit LED-Taschenlampe

Der „Control“ ist die kontinuierliche Weiterentwicklung eines Durchgangsprüfers und verfügt inzwischen über fünf professionelle Funktionen für Arbeiten an elektrischen Leitungen:

- optische Durchgangsprüfung niederohmig
- akustische Durchgangsprüfung hochohmig
- Hochleistungs-LED Taschenlampe
- berührungslose Spannungsprüfung
- Phasensucher

1.a) optische Durchgangsprüfung

Stecken Sie die Messleitungen wie in Bild 1a gezeigt ein.
Die optische Anzeige (große LED) leuchtet bei 0 ~ 20 Ohm auf.
Wobei die Leuchtintensität ab 10 Ohm proportional abnimmt.

ACHTUNG!

Liegt wider erwarten eine Spannung an dem zu messenden

Objekten, leuchtet die Glühlampe ⚡ auf.

Liegt an einer Messleitung eine Phase an,
leuchtet die rote V~ LED auf!

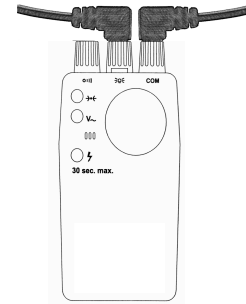


Bild 1a

1.b) akustische Durchgangsprüfung

Stecken Sie die Messleitungen wie in Bild 1b gezeigt ein.
Die akustische Anzeige ertönt bei 0 ~ 250 Ohm.

Gleichzeitig leuchtet die grüne >o< LED auf.

ACHTUNG!

Liegt wider erwarten eine Spannung an dem zu messenden

Objekten, leuchtet die Glühlampe ⚡ auf und der Summer gibt ein
Warnsignal aus! Liegt an einer Messleitung eine Phase an,
leuchtet die rote V~ LED auf!

Der „Control“ ist spannungsfest bis 400 V~ (max. 30s)!

Gleichzeitige Durchgangsprüfung mit eingeschalteter Taschen-
lampe ist möglich.

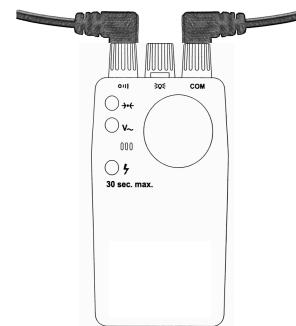


Bild 1b

2.) kontaktfreie Spannungsprüfung

Es sind keine Messleitungen gesteckt (siehe Bild 2)!

Der „Control“ ist in der Lage, mit dem in der Rückseite integrierten
Schaltkreis spannungsführende Leitungen aufzuspüren.

Ein Stromfluss ist nicht erforderlich!

Dabei wirkt der Metallbügel als verlängerter Sensor.

Ein Berühren des Metallbügels birgt keine Gefahr!

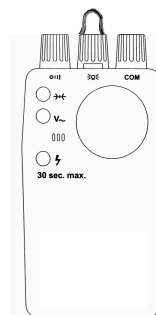


Bild 2

3.) einpolige Phasenprüfung

Stecken Sie eine Messleitung bevorzugt in die COM-Buchse (Bild 3)!

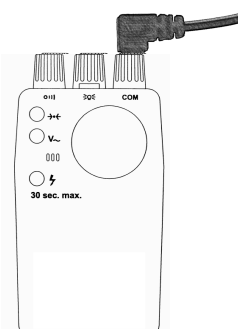
Berühren Sie nun mit der Messspitze den Leiter.

Achten Sie darauf, den rückseitig angebrachten Bügel nicht
zu berühren (nach oben klappen).

Beim Anlegen einer Phase, leuchtet die rote V~ LED auf!

Wird der Metallbügel bei der Messung berührt, erhöht sich die
Empfindlichkeit der Elektronik, so dass Wechselspannungsfelder
auch auf einige Millimeter Entfernung aufgespürt werden können!

Ein Berühren des Metallbügels birgt keine Gefahr!



4.) Batteriewechsel

Nehmen Sie einen Schraubendreher und hebeln Sie das Gehäuse-oberteil oben zwischen dem Noppen und der mittleren Buchse nach vorne (siehe Bild 4). Haken Sie den Deckel nach unten ab. Achten Sie beim Einsetzen der neuen Batterien auf die Polarität! Entsorgen Sie die entleerten Batterien nicht mit dem Hausmüll. Auch in Ihrer Nähe befindet sich eine geeignete Sammelstelle! **VORSICHT LEBENSGEFAHR!** Vorm Öffnen des Gerätes sind alle Messleitungen vom Gerät zu entfernen!

5.) Taschenlampe

Schieben Sie den an der Seite befindlichen Schalter nach oben. Mit der Hochleistungs-LED ist eine Leuchtdauer von 80 Stunden erreichbar! Lebensdauer der LED > 100.000 Stunden.

Bei Unklarheiten in der Bedienung und Handhabung, setzen Sie sich mit unserem Support in Verbindung.

Technische Daten:

Durchgangstest	optisch:	0 ~ 20 Ohm
	akustisch:	0 ~ 250 Ohm
Max. Eingangsspannung:		400 V ~
Stromversorgung:		3 x 1,5 V Typ AA Mignon
Schutzart:		IP 44
Überspannungskategorie:		CAT II 400V
TÜV/GS geprüft:		EN 61010 (IEC 1010; DIN VDE 0411)

Bild 3

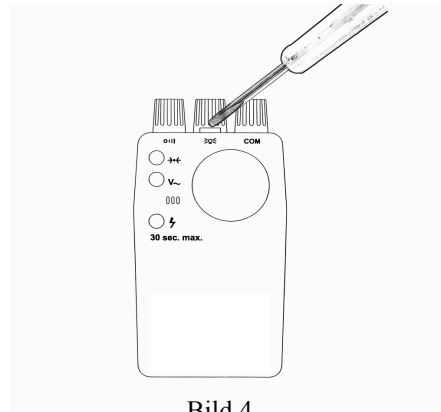


Bild 4

Operating Instructions

Continuity testing

- with optical signal:

Use the middle and the right socket. The LED lights within a range of 0 – 30 Ohm.

- with acoustical signal:

Use the right and the left socket. A green LED lights on and an acoustical signal is hearing within a range of 0 – 250 Ohm.

Torch lamp:

Put the switch on the side of the tester to top position. The LED lights within 60 hours permanent with new batteries.

Simultaneous testing with acoustical signal and the torch lamp function is possible.

Voltage testing with and without contact:

Connect the measuring line to the left-hand socket. Do not touch the metal clip!

For non-contact testing keep the instrument a few cm from the voltage source and touch the metal clip (finger contact). The red LED lights on.

Power supply: 3 x 1,5V AA/LR6A/Mignon

Surge Proof 400V AC/DC (max. 30s)

DANGER: Before opening the instrument remove all measuring lines!

Instrucciones de uso

Prueba de tensión con y sin contacto.

- con Contacto:

Conectar el cordón de conexión con el borne de prueba izquierdo y fuente de tensión.

- sin contacto:

Mantener el aparato en una distancia de algunos centímetros de la fuente de tensión, tocando al mismo tiempo el arco metálico (contacto digitiforme). El LED a la izquierda en el aparato se ilumina como advertencia al tocar o detectar líneas bajo tensión (50 – 400V AC).

Controles de continuidad con senalization óptica:

Utilizar los conectores hembra en el centro y a la derecha. Se ilumina la lámpara incandescente.

Alcane de medición: 0 – 30 ohmios.

Control de continuidad con senal acústica:

Utilizar los conectores hembra a la derecha e izquierda. Se ilumina el LED verde y suena una senal acústica.

Alcane de medición: 0 – 250 ohmios.

El aparato permite la comprobación simultánea con senal acústica y uso de la linterna.

La l'mpara de efluvios se ilumina bajo una tensión de 230 V AC hasta 400 V AC. Dicha lámpara de efluvios se ilumina también durante las pruebas de tensión unipolar.

RIGIDEZ DIELEÈTRICA HASTA 400V (max 30s)

Se ilumina la lámpara de efluvios.

Alimentación de corriente: 3x1,5V pilas redondas tamaño AA/LR6A/Mignon

Francais

Instuction d'utilisation

Contrôle de tension par contact et sans contact:

- par contact:

Raccorder le conducteur de mesure à la douille de contrôle gauche et à la source de tension.

- sans contact:

Tenir l'appareil éloigné de quelques cm de la source de tension et toucher en même temps l'étrier métallique.

Le témion LED rouge se trouvant à gauche dans l'appareil avertit en s'éclairant lorsque des parties conducteurs sont touchés ou détectés (50 à 400V).

Test de continuité avec affichage visuel:

Utiliser les douilles de raccordement centrale et droite. La LED s'allume. Gamme de contrôle: 0 – 30 Ohm.

Test de continuité avec signal sonore:

Utiliser les douilles de raccordement droite et gauche. La LED vert s'allume et le signal sonore s'enclenche.

Gamme de contrôle: 0 – 250 Ohm.

Il est possible de contrôler à la fois avec signal acoustique et d'utiliser la fonction de lampe de poche.

La lampe fluorescente s'allume s'il y a une tension de 230 à 400 V AC. La lampe s'allume également en effectuant des contrôles de tension unipolaire.

RIGIDITE DIELECTRIQUE JUSQU'A 400V (pendant 30s max.). La lampe fluorescente s'allume.

Alimentation en courant: 3 piles 1,5V AA/LR6A

ATTENTION! Danger de mort: Avant d'ouvrir le boîtier tous les câbles de mesure!

Italiano

Manuale di istruzioni

Controllo della tensione con e senza contatto:

- Con contatto:

Collegare il circuito di misura con la presa di controllo sinistra e la sorgente di tensione.

- Contatto:

Tenere l'apparecchio ad alcuni centimetri di distanza dalla sorgente di tensione e allo stesso tempo toccare la staffa di metallo (levetta di contatto). Il LED rosso a sinistra dell'apparecchio si accende quando sono toccate o rilevante linee sotto tensione (50 – 400V).

Prove di continuità con segnalazione ottica:

Utilizzare la presa di connessione centrale e quella destra. La spia si accende. Intervallo di prova: 0 – 30 Ohm.

Prova di continuità con segnale acustico:

Utilizzare la presa di connessione destra e sinistra. Si accende il LED verde e viene emesso un segnale acustico.

Intervallo di prova: 0 – 250 Ohm.

È possibile un controllo simultaneo con segnale acustico e l'uso della lampada tascabile.

La lampada ad incandescenza si accende ad una tensione de 230 a 400 V AC. Allo stesso modo la lampada ad incandescenza si accende ad un controllo unipolare della tensione.

RESISTENZA DIELETRRICA FINO A 400V (max 30s). La lampada ad inscandescenza si accende!

Alimentazione: 3 cellule 1,5V AA/LR6A, Mignon

ATTENZIONE – PERICOLO DI VITA: All'apertura dell'apparecchio è necessario rimuovere tutti I circuiti di misura daa'apparecchio!

Gebruiksaanwijzing

Spanningstest per contact en contactvrij:

- per contact:

meetleiding met de linker testbus en de spanningsbron verbieden.

- contactvrij:

Apparaat einige centimeters van de spanningsbron verwijderd houden en tegelijkertijd de metalen beugel (vingercontact) aanraken. De rode LED links in het apparaat waarschuwt door oplichten als spanningsgeleidende leidingen aangeraakt of gedetecteerd worden (50 – 400V).

Doorgangstest met optische signalisering:

Middelste en rechter aansluitbus gebruiken. Gloeilamp licht op Testbereik: 0 – 30 Ohm.

Doorgangstest met akoestisch signaal:

Rechter en linker aansluitbus gebruiken. Groene LED licht op, signaal weerklinkt. Testbereik: 0 – 250 Ohm.

Gelijktijdig testen met akoestisch signaal en gebruikmaking van de zaklamp is mogelijk.

De glimplamp licht op bij een spanning von 230 tot 400 V AC. Ook licht de glimlamp bij een eenpolige spanningstest op.

SPANNINGSVAST TOT 400V (max. 30s). Glimlamp licht op!

Spanningstoevoer: 3X1,5V AA/LR6A/Mognon

PAS OP LEVENGEVAAR: Bij het openen van het apparaat dienen alle meetleidingen van het apparaat te worden verwijderd!

HAUPA GmbH & Co. KG

Königstr. 165-169
42853 Remscheid
Telefon ++49 2191 8418-0
Fax ++49 2191 8418-840
E-mail info@haupa.com

haupa®